

Curriculum Vitae

Personal information

First name(s) / Surname(s) **Mr. Václav Voslař**
Address(es) 40001 Ústí nad Labem, The Czech Republic
Nationality Czech

Experience as Translator/Linguist

Since 2001

Notable work experience

Dates 2006-2007
Occupation or position held Exclusive freelance translator + 3 months as an in-house translator at Nissan NSCEE, Budapest
Main activities and responsibilities Translating and reviewing technical texts (service manuals) and end-user and marketing texts (user manuals, promotional documents, business correspondence) for Nissan automotive
Name and address of employer TranzX, Kft., Budapest, Hungary
Type of business or sector Translation

Notable work experience

Dates 2006-2009
Occupation or position held Assistant Professor of English Linguistics
Main activities and responsibilities Leading seminars on English linguistics and methodology for the master degree students.
Name and address of employer University of Jan Evangelista Purkyně in Ústí nad Labem, CZ
Type of business or sector Education/Linguistics

Notable work experience

Dates 2008-present
Occupation or position held Freelance translator, Translator network team leader
Main activities and responsibilities Translating and reviewing technical texts (household appliances and consumer electronics, automotive industry, IT, ID and security) and marketing/promotional texts (household appliances and consumer electronics, IT, ID and security)
Name and address of employer The Bigword, UK
Type of business or sector Translation

Notable work experience

Dates 2010-present
Occupation or position held Freelance translator
Main activities and responsibilities Translating technical and marketing texts (automotive industry, chemical-energy, mechanical engineering)
Name and address of employer CBG – Poland, Sweden, Belgium
Type of business or sector Translation

Education and training

Dates 2005
Title of qualification awarded Master's Degree
Principal subjects/occupational skills covered English language and literature

Personal skills and competences

Mother tongue(s) **Czech**

Other language(s)

Self-assessment

European level ()*

English

Slovak

Understanding				Speaking				Writing	
Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production			
C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user
C1	Proficient user	C2	Proficient user	B2	Independent user	B2	Independent user	B1	Independent user

(*) [Common European Framework of Reference for Languages](#)

Computer skills and competences

Excellent command of Microsoft Office applications
Excellent command of CAT tools (Trados, SDL Studio, MemoQ, Xbench,...)